

CHAPTER 40

MODEL OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF SNAILS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION (MODEL SNS)/ ОБРАЗЕЦ ОФИЦИАЛЬНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В ЕС УЛИТОК, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕКОМ (ОБРАЗЕЦ SNS)

Country/Страна		Official certificate to the EU/ официальный сертификат для ввоза в ЕС		
Part I: Description of consignment/Часть I: Описание груза	I.1. Consignor/exporter/ Грузоотправитель/ Экспортер Name/ Наименование Address/Адрес Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.2. Certificate reference/ Регистрационный номер сертификата	I.2a IMSOC reference/ Регистрационный номер IMSOC QR code / QR код	
		I.3. Central Competent Authority/ Центральный компетентный орган		
		I.4. Local Competent Authority/ Местный компетентный орган		
	I.5. Consignee/Importer/ Грузополучатель/ Импортер Name/ Наименование Address/Адрес Страна/ Country ISO code/ Код ИСО страны	I.6. Operator, responsible for the consignment/ Оператор, ответственный за груз Name/ Наименование Address/ Адрес Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны		
	I.7. Country of origin/Страна происхождения ISO country code/ Код ИСО страны	I.9. Country of destination/ Страна назначения ISO country code/ Код ИСО страны		
	I.8. Region of origin/Регион происхождения Code/Код	I.10. Region of destination Регион назначения Code/ Код		
	I.11. Place of dispatch/ Место отправки Name/ Наименование Registration/Approval No/ Регистрационный № /№ разрешения Address/ Адрес Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.12. Place of destination/ Место назначения Name/ Наименование Registration/Approval No/ Регистрационный № /№ разрешения Address/ Адрес Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны		
	I.13. Place of loading/ Место погрузки	I.14. Date and time of departure/ Дата и время отправки		
	I.15. Means of transport/ Транспортное средство <input type="checkbox"/> Aircraft/Самолет <input type="checkbox"/> Vessel/ Судно <input type="checkbox"/> Railway/ Ж/д вагон <input type="checkbox"/> Road vehicle/Автомобиль Identification/ Идентификация	I.16. Entry Border Control Post/ Пограничный контрольный пункт ввоза		
		I.17. Accompanying documents/ Сопроводительные документы Type/ Тип Code/ Код Country/ Страна ISO country code/ Код ИСО страны Commercial document Reference/ Регистрационный номер коммерческого документа		

I.18. Transport conditions/ Условия транспортировки	<input type="checkbox"/> Ambient/ При температуре окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/ В охлажденном состоянии	<input type="checkbox"/> Frozen/ В замороженном состоянии
I.19. Container number/Seal number/ Пломба/Контейнер № Container No/ Контейнер №	Seal No/Пломба №		
I.20. Certified as or for/ Сертифицирован как или для:			
<input type="checkbox"/> Products for human consumption/ Продукты для потребления человеком			
I.21.	I.22. <input type="checkbox"/> For internal market/ Для внутреннего рынка		
	I.23.		
I.24. Total number of packages/ Общее количество мест	I.25. Total quantity/Общее количество	I.26. Total net weight/ gross weight (kg)/ Общий вес-нетто/вес брутто (кг)	
I.27. Description of consignment/ Описание груза			
CN code/ CN код	Species/ Вид животных		
	Cold store/ Склад-холодильник Treatment type/ Тип обработки	Identification mark/ Идентификационная отметка	Type of packaging/ Тип упаковки Net weight/ Вес-нетто Number of packages/ Количество упаковок Batch No/ № партии продуктов
<input type="checkbox"/> Final consumer/ Конечный потребитель	Date of collection/production/ Дата сбора/производства	Manufacturing plant/ Предприятие-производитель	

	II. Health information/ Информация о здоровье	II.a. Certificate reference/ Регистрационный номер сертификата	II.b IMSOC reference/ Номер IMSOC
Part II: Certification Часть II: Сертификация	<p>II.1. Public health attestation</p> <p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council^A, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council^B, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council, and hereby certify that the snails described in Part I were produced in accordance with these requirements, in particular that they:/ Я, нижеподписавшийся, заявляю, что осведомлен о требованиях Регламента (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета^A, Регламента (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета^B, Регламента (ЕС) № 853/2004 Европейского парламента и Совета, и Регламента (EU) 2017/625 Европейского парламента и Совета и настоящим подтверждаю, что улитки, описанные в Части I, были произведены в соответствии с данными требованиями, в частности, что они:</p> <p>II.1.1⁽¹⁾ [In case of entry into the Union, directly from primary producers of live snails:/ В случае поставки на территорию ЕС, непосредственно от производителей живых улиток:</p> <p>(a) come from (an) establishment(s) that has(ve) been registered and apply(ies) general hygiene requirements in accordance with Annex I of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities;/ поступают из предприятия (предприятий), которое было зарегистрировано и применяет общие гигиенические требования в соответствии с Приложением I к Регламенту (ЕС) № 852/2004, регулярно инспектируемом компетентными органами;/</p> <p>(b) have been packaged and stored in a hygienic manner.] / были упакованы и хранились с соблюдением гигиенических норм.]</p> <p>⁽¹⁾[In other cases:/ В других случаях:</p> <p>(a) come from (an) establishment(s) applying general hygiene requirements and implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and being listed as an EU approved establishment; and/ происходят из предприятий, применяющих общие гигиенические требования и внедряющих программу, основанную на принципах анализа рисков и критических контрольных точек (ХАССП) в соответствии со статьей 5 Регламента (ЕС) № 852/2004, регулярно проверяемых компетентными органами и внесенных в список предприятий, утвержденных ЕС; и</p> <p>(b) have been prepared in accordance with the requirements of Section XI of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and, where applicable, shelled, cooked, prepared, preserved, frozen, packaged and stored in a hygienic manner]; and / были подготовлены в соответствии с требованиями Раздела XI Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004 и, где это применимо, очищены, приготовлены, приготовлены, консервированы, заморожены, упакованы и хранятся гигиеническим способом]; и</p> <p>II.1.2 have been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005 of the European</p>		

^A Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1)./ Регламент (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета от 28 января 2002 г., устанавливающий общие принципы и требования пищевого законодательства, учреждающий Европейский орган по безопасности пищевых продуктов и устанавливающий процедуры в вопросах безопасности пищевых продуктов (OJ L 31, 1.2.2002, стр. 1).

^B Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJ L 139, 30.4.2004, p. 1)./ Регламент (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 г. о гигиене пищевых продуктов (OJ L 139, 30.04.2004, стр. 1)

	<p>Parliament and of the Council^C./ были произведены в условиях, гарантирующих соблюдение максимальных уровней остаточного содержания пестицидов, установленных в Регламенте (ЕС) № 396/2005 Европейского парламента и Совета^C.</p> <p>Notes/ Примечания</p> <p>In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./ В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского сообщества по атомной энергии и, в частности, статьей 5(4) Протокола по Ирландии/Северной Ирландии в сочетании с Приложением 2 к этому Протоколу, ссылки на Европейский Союз в настоящем сертификате включают ссылки на Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии.</p> <p>This official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (EU) 2020/2235./ Настоящий официальный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями к заполнению сертификатов, предусмотренными в Главе 4 Приложения I к Имплементационному регламенту (ЕС) 2020/2235.</p> <p>Part I/ Часть I:</p> <p>Part II/ Часть II:</p> <p>(1) Keep as appropriate/ Оставить нужное.</p> <p>(2) Fresh meat as defined in Point 1.10 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004./Свежее мясо, как определено в пункте 1.10 Приложения I к Регламенту (ЕС) № 853/2004.</p> <p>(3) Code of the zone in accordance with a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429./ Код зоны в соответствии со списком третьих стран и территорий, принятым Комиссией в соответствии со Статьей 230(1) Регламента (EU) 2016/429.</p> <p>(4) Not applicable for animals of the family Tayassuidae/ Не применяется для животных семейства Tayassuidae.</p> <p>(5) Only for zones with an opening date in a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429./ Только в отношении зон с датой открытия в списке третьих стран и территорий, принятом Комиссией в соответствии со Статьей 230(1) Регламента (EU) 2016/429.</p> <p>(6) Date or dates of slaughter or killing. This meat shall only be permitted to enter into the Union if the meat was obtained from animals slaughtered or killed after the date of authorisation of the zone/s referred to under point II.2.1. for entry into the Union of fresh meat of animals kept as farmed game of wild breeds of porcine and animals of the family Tayassuidae, or during a period where animal health restriction measures taken by the Union were not in place against the entry of this meat from this/these zone/s, or during a period where the authorisation of this/these zone/s for entry into the Union of this meat was not suspended./ Дата или даты убоя или убийства. Это мясо разрешается к ввозу в ЕС только в том случае, если оно было получено от животных, подвергнутых убою или умерщвленных после даты разрешения зоны/зон, указанных в пункте II.2.1. для ввоза в ЕС свежего мяса животных, содержащихся в качестве фермерской дичи разновидностей диких свиней и животных семейства Tayassuidae, или в течение периода, когда принятые ЕС ограничительные ветеринарно-санитарные меры не были приняты</p>
--	--

^C Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council of 23 February 2005 on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin and amending Council Directive 91/414/EEC (OJ L 70, 16.3.2005, p. 1)/ Регламент (ЕС) № 396/2005 Европейского парламента и Совета от 23 февраля 2005 г. о максимальных уровнях остаточного содержания пестицидов в или на пищевых продуктах и кормах растительного и животного происхождения и вносящий поправки в Директиву Совета 91/414/ЕЕС (OJ L 70, 16.03.2005, стр.1)

<p>против ввоза этого мяса из этой/этих зон/зон, или в течение периода, когда разрешение этой/этих зон/зон на ввоз в ЕС этого мяса не было приостановлено.</p>	
<p>Part I:/Часть I:</p>	
<p>Box reference I.11:/</p>	
Графа I/11	the registration number when live snails come directly from a holding in a third country, and the approval number if live snails are sent from a cold store. / регистрационный номер, если живые улитки поступают непосредственно из хозяйства в третьей стране, и номер разрешения, если живые улитки отправляются из склада-холодильника.
<p>Box reference I.27:/</p>	
Графа I/27	Insert the appropriate HS/CN code(s) such as: 0307 60 00 or 1605./ вставить код(ы) HS/CN например, 0307 60 00 или 1605
<p>Box reference I.27:/</p>	
Графа I/27	Description of consignment: / Описание партии: <i>“Treatment type”</i> : none (live), fresh, treated./ «Тип обработки»: нет (живой), свежий, обработанный.
<p>Part II:/Част I</p>	
<p>(¹) Delete as appropriate./ Ненужное удалить.</p>	
<p>Official veterinarian/ Государственный ветеринар</p>	
<p>Name (in capital letters)/ Имя (заглавными буквами)</p>	
Date/ Дата	Qualification and title/ Квалификация и должность
Stamp/ Печать	Signature/ Подпись